



ЮНЕП

BC

UNEP/CHW.7/29/Add.1



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General  
6 October 2004

Russian  
Original: English

**Конференция Сторон Базельской конвенции  
о контроле за трансграничной перевозкой  
опасных отходов и их удалением**

Седьмое совещание

Женева, 25-29 октября 2004 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**Доклад об осуществлении решений, принятых  
Конференцией Сторон на ее шестом совещании**

## **Сотрудничество с Всемирной таможенной организацией**

### **Записка секретариата**

#### **I. Введение**

1. В части VI решения VI/29 о международном сотрудничестве Конференция Сторон просила "секретариат под руководством Рабочей группы открытого состава продвинуться в работе по вопросу об идентификации отходов, охватываемых Базельской конвенцией, в третьем цикле пересмотра Согласованной системы".

#### **II. Осуществление**

2. Соответственно, секретариат приступил к обсуждению с Всемирной таможенной организацией (ВТО) вопроса об отдельной идентификации подпадающих под действие Базельской конвенции веществ в рамках Согласованной системы описания и кодирования товаров. В приложении к настоящей записке изложена имевшая место в последнее время переписка между Управлением ВТО по тарифам и торговым вопросам и секретариатом относительно важности принятия мер, позволяющих заручиться содействием Сторон Базельской конвенции в предпринимаемых усилиях по внесению дополнительных изменений в Согласованную систему, которые обеспечили бы отдельную идентификацию определенных категорий отходов.

#### **III. Предлагаемые меры**

3. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть изложенный в документе-UNEP/CHW.7/2 проект решения, предложенный Рабочей группой открытого состава, с тем чтобы заручиться содействием Сторон в деле осуществления процесса отдельной идентификации определенных категорий отходов в рамках Согласованной системы.

\* UNEP/CHW.7/1.

K0473007 181004 191004

## Приложение

17-SEP-2004 18:08

WCO OMD

3222099492 P.01/03


**WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES**

 Established in 1952 as the Customs Co-operation Council  
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

**TARIFF AND TRADE AFFAIRS DIRECTORATE**
**TEL : 32 2 209 92 01**
**FAX : 32 2 209 94 92**
**DESTINATION - FAX : SWITZERLAND (4122) 797 34 54**
**PAGES : 3**

DATE : Brussels, 17 September 2004

TO : Ms. Sachiko Kuwabara-Yamamoto,  
Executive Secretary,  
Secretariat of the Basel Convention

FROM : Mr. Chriticles MWANSA  
Director

**SBC/UNEP**

Date ... 17 SEP 2004 ...

Seen by .....

Action .....

File .....

Date .....

**URGENT**

Your Ref. : Your fax of 8 September 2004

WCO Ref. : 04NL0608 -Pk/Ky

Dear Madam,

Thank you very much for your fax message of 8 September 2004 in respect of the three proposals from the Basel Convention Secretariat (UNEP) concerning possible separate identification of certain new categories of waste in the Harmonized System (HS) Nomenclature.

First of all, I would like to clarify that, based on the provisions of the HS Convention, any recommended amendment to the HS Nomenclature enters into force 2,5 years after it has been accepted and notified to all Contracting Parties to this Convention. The amendments of the HS Nomenclature are being introduced periodically, in so called review cycles. So far, two review cycles of the HS Nomenclature have been completed, the first cycle on 1 January 1996 and the second cycle on 1 January 2002. The results of the third HS review cycle (i.e., current review cycle), which were adopted by the Council of the World Customs Organization in June 2004, will enter into force on 1 January 2007, whereas those resulting from the fourth review cycle are likely to come into force on 1 January 2012.

From this prospective, the 33<sup>rd</sup> Session of the HS Committee (May 2004) was the final opportunity to finalise and to adopt the amendments of the HS Nomenclature which should enter into force from 1 January 2007. Subsequent to this Session, in June 2004, the WCO Council accepted the amendments recommended by the HS Committee for the version of the 2007 HS Nomenclature, which are currently in the notification process.

As you are aware, with regard to the proposals by UNEP concerning the possible separate identification of certain new categories of waste in the HS, the HS Committee at its 33<sup>rd</sup> Session felt that a further study of the matter was necessary, in co-operation with the Basel Convention Secretariat and in consultations with industry and governmental agencies, aimed especially at finding some objective criteria for the identification of waste and their distinction from primary products. Consequently, the HS Committee agreed not to include the relative amendments into the HS 2007 review, but to proceed with them within the framework of the next (fourth) HS review cycle.

/...

Rue du Marché, 30, B-1210 Bruxelles, Belgique

• Telephone: 32 2 209 92 11 • Fax: 209 92 92 CUSCO B • Compte : Générale de banque : 210-0475126-72 •

- 2 -

The results of the fourth HS review cycle are scheduled to enter into force on 1 January 2012. Consequently, all possible amendments for that cycle should be finalised before June 2009 and first discussions on the proposals for the HS amendments 2012 will be open at the HS Review Sub-Committee in November 2004. Within this time frame, the three proposals by UNEP with respect to certain categories of wastes should also be taken up.

With the intention of facilitating further deliberations of the Review Sub-Committee on the possible HS amendments proposed by UNEP and moving these important environmental issues forward, I have suggested in my previous letter (04NL0386 – LFC/Pk) that the Contracting Parties of the HS and the Basel Conventions be contacted and sensitised by a parallel action of both respective Secretariats, the WCO Secretariat and the Basel Convention Secretariat.

Accordingly, the WCO Secretariat has contacted Contracting Parties to the Harmonized System Convention, requesting those members who are also signatories to the Basel Convention, to consult industry and to contact their counterparts in government to enlist their assistance in addressing and answering the questions raised by the WCO Secretariat in Doc. NC0816E1 as well as the concerns expressed by the US and EC Delegates in paragraphs 7 and 9, respectively, of Annex G/4 to Doc. NC0845E2.

Along these lines, the WCO Secretariat would strongly encourage the Basel Convention Secretariat to contact the Member Parties to the Basel Convention (e.g., by correspondence or during regular meetings of the Member Parties) in respect of the same matter, seeking their assistance, comments and/or proposals in answering the concerns and questions outlined in the preceding discussions of the HS Committee (copies of the relative documents referred to in the paragraph above have been forwarded to you in our previous correspondence).

As we have emphasised previously, the foundation for a successful HS amendment satisfying the needs of the Basel Convention, as well as the other users of the HS, is to clearly define the three specific categories of waste for the purposes of the Harmonized System. Without a clear definition, it will not be possible to develop a draft of concrete amendments the Review Sub-Committee could proceed with. The key in formulating the amendments, is to arrive at six-digit codes for the specific categories of waste, with the scope clearly identifiable one from the other, as well as from the primary products. Such an approach would also be the guarantee of a subsequent uniform and correct implementation of the amendments.

On the other hand, the WCO Secretariat is aware that the sensitisation of the Member Parties, discussions in governments and consultations with industry may be a time requiring process. As the forthcoming, 30th Session, of the Review Sub-Committee is scheduled from 22 November to 3 December 2004 and the preparatory work of the Session is imminent, it might be difficult to get some feedback, comments or additional information from the Member Parties on such a date that there would be enough time available to study, analyse them and to publish the results in a working document for this session.

/...

17-SEP-2004 18:09

WCO OMD

3222099492 P.03/03


- 3 -

Since, by today, we have not received any comments or new information concerning the issues raised by the HS Committee or feedback from the Member Parties to the HS and/or Basel Conventions, it is our intention to prepare at least a short summary of the activities of the two Secretariats regarding these issues since the last session of the HS Committee and present it to the 30<sup>th</sup> Session of the Review Sub-Committee in a working document.

In this context, I would appreciate it if you could provide us with some indication on what course of action your Secretariat could take to enlist the assistance of the Member Countries to the Basel Convention in further development of the possible amendments the separate identification of certain categories of waste in the HS. It would also be very helpful if you could inform us whether your Secretariat expects input on the issues of concern from the Member Parties to the Basel Convention and if so, in what possible time frame. We would be grateful receiving your comments in this respect as soon as possible, **by 1 October 2004 at the latest** to enable the timely preparation and distribution of the respective working document for the forthcoming session of the Review Sub-Committee.

Thank you for your kind co-operation.

Yours sincerely,



Chrisiles MWANSA.

TOTAL P.03



## FACSIMILE TRANSMISSION

<b>To:</b>	Mr. Chriticles Mwansa Director Tariff and Trade Affairs Directorate World Customs Organization Belgium	<b>Date:</b>	5 October 2004
		<b>Pages:</b>	1 including this one
<b>Fax:</b>	+(32 2) 209 9492	<b>Drafter:</b>	PP
<b>From:</b>	Ms. Sachiko Kuwabara-Yamamoto Executive Secretary Secretariat of the Basel Convention	<b>Email:</b>	sbc@unep.ch / 267
		<b>Tel:</b>	+(41 22) 917 8218
		<b>File ref:</b>	
<b>Subject:</b>	<b>Proposals from the Basel Convention for Amendments to the WCO/Harmonised Commodity Description and Coding System</b>		

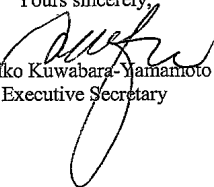
Dear Mr. Mwansa,

Thank you for your fax ref. 04NL0608/Pk/Ky dated 8 September 2004 concerning the proposal for the separate identification of hazardous wastes subject to control under the Basel Convention within the Harmonised System and for the clarification concerning the process.

With regard to your request for information on what course of action the Secretariat of the Basel Convention could take to enlist the assistance of Parties to the Basel Convention in further development of the possible amendments and the separate identification of certain categories of waste in the Harmonised System, I wish to inform you that the Secretariat will bring your correspondence to the attention of the seventh meeting of the Conference of the Parties that will take place in Geneva from 25 to 29 October 2004. Further to consideration of this matter by the COP, we will revert to you.

Once again, I wish to thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

  
Sachiko Kuwabara-Yamamoto  
Executive Secretary

The information contained in this document has been transmitted electronically and is intended only for the addressee. If you are not the addressee, any disclosure, photocopying, or use of this information is strictly prohibited. If you have received this email fax in error, please notify the sender by: Fax[4122]797 3454 • email: sbc@unep.ch • or phone : [41 22] 917 8218 immediately.

SECRETARIAT OF THE BASEL CONVENTION  
ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL  
15, chemin des Anémones, 1219 Châtelaine (Geneva), Switzerland  
Tel: [41 22] 917 8218 • Fax: [41 22] 797 3454 • Email: sbc@unep.ch • Web: [www.basel.int](http://www.basel.int)